ORTSNACHRICHTEN

OWINGEN

Bodenseekreis

Amtsblatt der Gemeinde Owingen mit den Ortsteilen Billafingen, Hohenbodman und Taisersdorf

49. Jahrgang • Nr. 42 Samstag, 17. Oktober 2020

WICHTIGE RUFNUMMERN

GEMEINDEVERWALTUNG

Hauptstr. 35, 88696 Owingen
Bürgermeister
Henrik Wengert 07551 8094-21
Sekretariat 07551 8094-21
Meldeamt 07551 8094-42
Standesamt 07551 8094-28
Hauptamt 07551 8094-27
Grundbucheinsichtsstelle 07551 8094-36
Ortsbauamt 07551 8094-35
Gemeindekasse 07551 8094-24
Finanzverwaltung 07551 8094-22
Zentrale:
Tel.: 07551 8094-0 / Fax: 07551 8094-29
E-Mail: info@owingen.de, www.owingen.de

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:
Mo, Di, Mi u. Fr jeweils von 8.00 - 12.00 Uhr
Mo 14.00 - 18.00 Uhr
Do durchgehend von 8.00 - 16.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Bauhof 07551/8094-35
Hausmeister
(Klaus Waldbüßer) 0160 1820278
Auentalschule
Sekretariat 07551 8094-39
Kindergärten
St. Nikolaus 07551 8094 -70
Am Guggenbühl 07551 60494
Billafingen 07557 3 49

ORTSVERWALTUNGEN

BILLAFINGEN:
Ortsvorsteher Markus Veit
Rathaus: 07557 929264
Privat: 07557/929797
E-Mail: mveit@billafingen.de
Sprechstunden: Mo. 19.30 - 21.00 Uhr

HOHENBODMAN:
Ortsvorsteher
Jörg Nesensohn 07557 820399
Sprechstunden: nach Vereinbarung

TAISERSDORF:
Ortsvorsteherin
Ruth Steindl 07557 929569
Sprechstunden: nach Vereinbarung

NOTRUFNUMMERN

Notruf 1 10
Feuerwehr 1 12
Polizeirevier Überlingen 07551 80 40

VERGIFTUNGSNOTDIENST

Giftnotruf München - Abteilung für Klinische Toxikologie Klinikum rechts der Isar - Technische Universität München
www.toxinfo.med.turn.de 089 19240
Vergiftungs-Informations-Zentrale Freiburg (VIZ) Universitätsklinikum Freiburg
www.uniklinik-freiburg.de/giftberatung.html
0761 2704361

ÄRZTE UND SOZIALES

Ärztl. und zahnärztl. Notdienst
Kann rund um die Uhr unter der **116117** erfragt werden.

Service Büro im Rathaus Owingen
Nachbarschaftshilfeverein
„GEMEINSAM STATT EINSAM“
mobil: 0151/52320276
– donnerstags von 9.30 – 11.30 Uhr
Pflegeberatung Ganal
– dienstags von 10 – 12 Uhr
Pflegeberatung Sozialstation Bodensee e.V. – donnerstags von 14 – 16 Uhr
Tel.: 07551/8094-11

Soziales
Sozialstation Bodensee 07551 95320

Dorfhelferinnenstation
Frau Ursula Nutz 07557 8674

Hospizgruppe Überlingen 07551/60863
Psychosoziale Beratungs- und ambulante Behandlungsstelle für Suchtkranke (PSB) 07541 950180
Diakonisches Werk Fax: 07541 9501820
AWO Frauen- und Kinderschutzhaus
Beschützendes Haus Bodenseekreis
07541 4893626

Allgemeiner Sozialer Dienst:
(im Jugendamt Bodenseekreis)
Tel.:07541 204 5627
Malteser Hilfsdienst e.V 07551-970970
Familientreff Owingen 07551 9485259

Tagespflegevermittlung Bodenseekreis
Heike Langer, Tel.: 015904204243

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Gesamtkommandant und Abteilung Owingen: Markus Endres
Tel.: 0151 61422371
Abteilung Billafingen: Michael Dreher
Tel.: 07557/820778, mobil: 0162/7306362
Abteilung Hohenbodman: Volker Feiler
Tel.: 07557/929803, mobil: 0170/9393632
Abteilung Taisersdorf: Roland Kohler
Tel.: 0175 2079990

SONSTIGE RUFNUMMERN

Bevollm. Bezirksschornsteinfeger
Laurent Brielmaier, mobil: 0178/9823697

Thüga Energienetze GmbH
Störungsrufnummer 0800 7750007
EnBW Energie Baden-Württemberg AG
Störungsrufnummer 0800 3629477

Wasserversorgung
24-Stunden Störungs- und Bereitschaftsdienst
Stadtwerk am See 0800/5053333
Bei allgemeinen Fragen wenden Sie sich bitte zu den üblichen Dienstzeiten an das Ortsbauamt 07551/8094-35

SONSTIGES

Altglas, Kunststoffannahme, Grünmüll
Recyclinghof in der Kreuzstraße
Öffnungszeiten:
Freitag 15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

Containerstandorte:
Owingen: EV. Kirche, Parkplatz Sporthalle
Billafingen: Sportplatz
Hohenbodman: altes Feuerwehrhaus
Taisersdorf: Feuerwehrhaus

Altbatterien
Behälter im Rathaus Owingen

SONNTAGSDIENST DER APOTHEKEN

Samstag, 17.10.2020
Rats-Apotheke, Bahnhofstraße 1,
Salem, Tel.: 07553/8773
See-Apotheke, Hauptstraße 8,
Ludwigshafen, Tel.: 07773/9379580

Sonntag, 18.10.2020
Stadt-Apotheke, Franziskanerstraße 7,
Überlingen, Tel.: 07551/62209
Linzgau-Apotheke, Bergwaldstraße 1,
Pfullendorf, Tel.: 07552/91220

Redaktionsschluss für das nächste Amtsblatt KW 43/2020 ist am **Mittwoch, 21. Oktober 2020 um 12:00 Uhr** im Rathaus Owingen. Bitte senden Sie alle Texte in digitaler Form im word-Format an blaettle@owingen.de und die **Fotos bzw. Graphiken als separaten Anhang** im jpg-Format (nicht in die Textdatei integrieren).

■ IMPRESSUM:

Herausgeber: Bürgermeisteramt 88696 Owingen, Bodenseekreis

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:
Bürgermeister Henrik Wengert oder der/die von ihm Beauftragte/n

Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:
Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins. Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

Für den Anzeigenteil/ Druck:
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11, Telefax: 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

DRK bittet dringend um Blutspenden

Wie der DRK-Blutspendedienst mitteilt, sind die Bestände der Blutkonserven in den letzten Tagen stark gesunken. Ursachen seien die anhaltende Urlaubszeit, die hohen Temperaturen der letzten Wochen sowie der Ausfall zahlreicher Blutspendetermine, da zahlreiche Räumlichkeiten aufgrund der Corona-Beschränkungen nicht genutzt werden können. Eine ausreichende Anzahl an Blutspenden ist für die Heilung und Lebensrettung aber oftmals das wichtigste Kriterium. Unfallopfer, Patienten mit Krebs, schweren Erkrankungen, werdende Mütter, Neugeborene – die Liste der Patienten ist schier unendlich. Täglich werden für Patienten in Deutschland 15.000 Bluttransfusionen benötigt. Durch den aktuell hohen Bedarf in den Kliniken werden dringend Blutspenden benötigt. Das DRK lädt Sie zum nächsten Blutspendetermin in

Donnerstag, dem 22.10.2020
von 14:30 Uhr bis 19:30 Uhr
kultur|o , Mühlenstraße 10
88696 Owingen

ein.

Auch in „Corona-Zeiten“ ist die Blutspende sehr sicher. Um in den genutzten Räumlichkeiten den erforderlichen Abstand zwischen allen Beteiligten gewährleisten zu können und Wartezeiten zu vermeiden, findet die Blutspende ausschließlich mit vorheriger Onlineterminreservierung statt:

https://terminreservierung.blutspende.de/m/owingen-kulturo

Bei Fragen rund um die Blutspende oder bei Problemen mit der Terminreservierung stehen Ihnen die Mitarbeiter der kostenfreien Service-Hotline unter 0800-11 949 11 zur Verfügung.

Blutspendetermine werden beim DRK unter Kontrolle und in Absprache mit den Aufsichtsbehörden unter den höchsten Hygiene- und Sicherheitsstandards durchgeführt. Die Mitarbeiter sind für derartige Situationen besonders geschult. Das Infektionsrisiko liegt daher weit unter dem „sonstiger“ Alltagssituationen! Wie auch sonst gilt: Gehen Sie nur zur Blutspende, wenn Sie sich gesund und fit fühlen. Menschen mit Erkältungssymptomen (Husten, Schnupfen, Heiserkeit, erhöhte Körpertemperatur) werden nicht zur Blutspende zugelassen. Wenn Sie Kontakt zu einem Coronavirus-Verdachtsfall hatten oder sich in den letzten Wochen einen Risikogebiet aufgehalten haben, müssen Sie bitte bis zur nächsten Blutspende vier Wochen pausieren.

Zusätzliche Informationen finden Sie auch unter www.blutspende.de/informationen-zum-coronavirus

UNSERE JUBILARE

Folgende Altersjubilare können in der kommenden Woche ihre Geburtstage feiern:
Andrej Trinz, Owingen, 85 Jahre
am 20.10.2020 und
Rainer Ihlenfeld, Owingen, 75 Jahre am 21.10.2020.
Zu diesen runden Geburtstagen gratulieren wir ganz herzlich und wünschen alles Gute, vor allem Gesundheit.

Am Freitag, 23.10.2020 können die Eheleute Renate und Helmut Endres aus Owingen das wunderbare Fest der Goldenen Hochzeit feiern. Wir wünschen dem Jubelpaar alles Gute und noch viele gemeinsame Jahre bei guter Gesundheit

AKTUELLES AUS DEM RATHAUS

Hinweis zur Formatierung von Textbeiträgen fürs Blättle

In letzter Zeit gab es bei einigen Redakteuren Probleme bei Beiträgen fürs Blättle per E-Mail im Textformat. Manche E-Mails wurden von unserem Server blockiert und als unzustellbar oder nicht annehmbar an den Absender zurück gesandt.

Mittlerweile gibt es hierfür eine Erklärung: Sicherheitsgründe!
Von unserem Server werden in der Regel nur noch Texte im neuen .docx-Format akzeptiert, denn die alten Formate wie .doc sind virenanfällig. Daher empfehlen wir, auf die neuesten Versionen von office oder windows umzustellen, denn irgendwann werden generell die alten Formate nicht mehr unterstützt.
Senden Sie bitte ihre Textbeiträge immer im neuen Format .docx. PDF sind hiervon nicht betroffen und werden immer akzeptiert. Allerdings ist es dem Verlag lieber, wenn Texte im Textformat angeliefert werden.

Bei Fragen stehen wir gerne zur Verfügung: Andrea Benz, Tel.: 07551/8094-21 oder Regina Holzhofer, Tel.: 07551/8094-27.

ALLGEMEINES

GÄSTE- UND KULTURAMT

Wussten Sie schon dass...

...man nicht nur vormittags wandern kann ?
Kommen Sie mit auf die „Turmrund` zur Nachmittagsstund`“
-Drehen Sie eine gemütliche, geführte Wanderrunde auf bekannten und weniger bekannten Wegen zu unserem Schmuckstück, dem Hohenbodmaner Turm

-Länge der Wanderung rund 10 km auf Wald-und Forstwegen, zum Teil über Wiesen und gelegentlich durch etwas verwildertes Gelände, leichte Anstiege, steile Treppenaufstiege im Turm
-Durchschnittliche Kondition ist empfehlenswert. Dauer der Wanderung ca. gemütliche 3,5 Stunden, etwas Zeit auf dem Turm
-Auf der Tour werden Sie immer wieder mit verschiedenen kleinen Erzählungen unterhalten, dazu wird etwas Gebäck und ein Umtrunk gereicht
-Im Anschluss besteht die Möglichkeit zur individuellen Einkehr in der hiesigen Gastronomie, z.B. Pizzeria La Flotta, Gasthof Engel oder Golfplatzrestaurant Lugenhof

Termin: Sonntag, 15.11.2020
Start und Treffpunkt: an der katholischen Kirche
um 13:30 Uhr

Ich bitte um Anmeldung bis **Mittwoch, 11. November 2020** bei Susanne Gerhardt in der Gästeinformation im Rathaus zu den üblichen Öffnungszeiten, Mail: sgerhardt@owingen.de oder Tel: 07551 809426.
Aufgrund von Corona muss ein Formular mit Namen, Telefonnummer und Emailadresse (sofern vorhanden) ausgefüllt werden. Ebenso muss ein Mund-und Nasen-schutz mitgeführt werden. (Muss bei der Wanderung nicht getragen werden)
Gutes, bequemes Schuhwerk wird empfohlen. Die Teilnahme erfolgt auf eigenes Risiko und ist kostenlos.
Dem Wetter entsprechende Kleidung ist selbst redend. Bitte auch eine Taschenlampe mitbringen. Bei zu schlechtem Wetter kann die Wanderung kurzfristig abgesagt werden.
Teilnehmerzahl: mindestens 5, maximal 15 Personen.
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Gemeinde Owingen **- Bodenseekreis -**

Feststellung der Jahresrechnung der Gemeinde Owingen für das Rechnungsjahr 2019

Der Gemeinderat der Gemeinde Owingen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 13.10.2020 die Jahresrechnung der Gemeinde Owingen für das Haushaltsjahr 2019 gem. § 95 Abs.2 Gemeindeordnung wie folgt festgestellt:

a) Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung:

		Verw.haushalt EUR	Verm.haushalt EUR EUR	Gesamthaushalt EUR
1.	Soll-Einnahmen	11.471.364,04	2.454.202,11	13.925.566,15
2.	Neue Haushaltseinnahmenreste 2019	0,00	0,00	0,00
3.	Zwischensumme	11.471.364,04	2.454.202,11	13.925.566,15
4.	Ab: Haushaltseinnahmenreste vom Vorjahr	0,00	0,00	0,00
5.	Bereinigte Soll-Einnahmen	**11.471.364,04**	**2.454.202,11**	**13.925.566,15**
6.	Soll-Ausgaben	11.766.464,04	3.261.402,11	15.027.866,15
7.	Neue Haushaltsausgabenreste	0,00	0,00	0,00
8.	Zwischensumme	11.766.464,04	3.261.402,11	15.027.866,15
9.	Ab: Haushaltsausgabenreste vom Vorjahr	- 295.100,00	- 807.200,00	- 1.102.300,00
10.	Bereinigte Soll-Ausgaben	**11.471.364,04**	**2.454.202,11**	**13.925.566,15**
11.	Differenz 10./.5 (Fehlbetrag)	0,00	0,00	0,00

Die Zuführung an den Vermögenshaushalt beträgt 931.622,65 EUR. Der Stand der allgemeinen Rücklage beträgt zum Jahresende 6.067.283,65 EUR. Die Schulden belaufen sich auf 372.450 EUR.

b) Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Vermögensrechnung

	Stand am 01.01.2019 EUR	Zunahme (+), Abnahme (-) EUR	Stand am 31.12.2019 EUR
Aktiva			
Anlagevermögen	54.822.903,98	+ 1.486.358,78	56.309.262,76
Geldanlagen	432.634,27	+ 150,00	432.784,27
Forderungen aus laufender Rechnung	8.323.938,56	- 349.421,70	7.974.516,86
Summe Aktiva:	**63.579.476,81**	**+ 1.137.087,08**	**64.716.563,89**
Passiva			
Deckungskapital	54.398.659,52	+ 1.538.166,23	55.936.825,75
Schulden	424.244,46	- 51.807,45	372.437,01
Rücklagen und sonstige Vermögensbindungen	5.334.722,21	+ 765.345,71	6.100.067,92
Verpflichtung aus laufender Rechnung	3.421.850,62	- 1.114.617,41	2.307.233,21
Summe Passiva:	**63.579.476,81**	**+ 1.137.087,08**	**64.716.563,89**

Den über- und außerplanmäßigen Ausgaben wurde gemäß § 84 GemO zugestimmt, soweit dies nicht schon im Einzelnen geschehen ist. Die Gesamtsumme bei der Vermögensrechnung hat um 1.137.087,08 EUR auf 64.716.563,89 EUR zugenommen. Der Kassenbestand zum Jahresende belief sich auf 5.403.848,62 EUR.

c) Öffentliche Auslegung der Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht

Die Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht liegt in der Zeit vom

Montag, den 19.10. – Dienstag, den 27.10.2020
(jeweils einschließlich)

während der üblichen Sprechzeiten im Rathaus Owingen, Zimmer Nr. 204, zur Einsichtnahme durch die Einwohner und Abgabepflichtigen öffentlich aus.

Owingen, den 14.10.2020

Gez.
Henrik Wengert
Bürgermeister

Datenübermittlung nach dem Soldatengesetz

Aufgrund des zum 01.07.2011 in Kraft getretenen Wehrrechtsänderungsgesetzes wurde die allgemeine Wehrpflicht zum 01. Juli 2011 ausgesetzt und der freiwillige Wehrdienst für Männer und Frauen fortentwickelt. Mit der damit verbundenen Änderung der 2. Bundesmeldedaten-Übermittlungsverordnung ist die bisherige Datenübermittlung an die Bundeswehr entfallen.

Auf der Grundlage von § 58c Soldatengesetz (SG) übermitteln die Meldebehörden dem Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr jedoch jährlich bis zum 31. März folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im kommenden Jahr volljährig werden:

-Familienname
-Vorname(n)
-gegenwärtige Anschrift

Die Betroffenen können dieser Datenübermittlung nach § 18 Abs. 7 des Melderechtsrahmengesetzes (MRRG) widersprechen. Wer von seinem Widerspruchsrecht Gebrauch machen möchte, kann der Weitergabe der Daten an das Bundesamt schriftlich oder persönlich zur Niederschrift beim Bürgermeisteramt, Hauptstraße 35, in Owingen widersprechen.

Da die Übermittlung der des **Jahrgangs 2004** für März 2021 vorgesehen ist, kann ein
Widerspruch nur berücksichtigt werden, sofern dieser **bis zum 28.02.2021** bei der Meldebehörde eingeht.

Owingen, 09.10.2020

gez. Henrik Wengert
Bürgermeister

KUNST UND KULTUR

Verlängert bis 31. Oktober: Virtueller Tag des offenen Denkmals im Bodenseekreis

Der „Tag des offenen Denkmals“ im Bodenseekreis war dieses Jahr virtuell und ist nun sogar verlängert worden: Noch bis Ende Oktober 2020 gibt es unter www.bodenseekreis.de/denkmaltag Baudenkmale und historische Ensembles im Bodenseekreis bei virtuellen Führungen, in Filmen und Online-Magazinen zu entdecken. Vom Sofa aus können besondere Orte kostenlos kennen- und schätzengelernt werden - kontaktfrei und ohne Zeitdruck. Die Vielfalt der Angebote ist weitgespannt: Vom Sanierungsverlauf bei Baudenkmalen über die Geschichte historischer Kleindenkmale bis hin zu neuen Einblicken in bekannte Monumente im Landkreis. So lädt der Dammglonker am Langenargener Landungssteg den Reichtum an Kleindenkmälern und versteckten Schätzen in der Gemeinde zu erkunden. Oder in einem Video wird von einer Fachfrau charmant erklärt, wie der Komethof in Salem zu neuer Pracht restauriert wurde.
Die Gemeinde Owingen beteiligt sich mit einer Dokumentation „Kleindenkmale in Owingen-Hohenbodman“. Im Zuge des laufenden Projekts zur „Erfassung der Kleindenkmale im Bodenseekreis“ hat Rudolf Koch in einer Dokumentation ca. 20 Kleinode zusammengestellt. Machen Sie sich selbst auf den Weg und erkunden Sie die kleinen Schätze unserer Heimat...
Informationen auch unter Tel. 07541 204-6400 oder per E-Mail unter denkmaltag@bodenseekreis.de

Gemeindebücherei

Nächster Öffnungstag:

Montag, 19.10.2020, 17.30 - 18.30 Uhr

Owinger Kulturkreis

Von Barock bis Broadway

-80 Zuhörer folgen der Einladung des Owinger Kulturkreises auf diese musikalische Zeitreise-

Das Konzert am vergangenen Samstag im kultur|o in Owingen war ein Beweis dafür, dass auch unter den aktuellen Corona-Bedingungen Wohlfühlatmosphäre entstehen kann.

„Auch wenn wir Abstand halten müssen, so verbindet uns doch eine Sache ganz eng miteinander: die Liebe zur Musik“ waren die einleitenden Worte zur Begrüßung der Gäste.

Musikalisch begrüßt wurden die Konzertbesucher von Tommes Rute mit seiner Naturtrompete. *Undecima Ricercata Detta l'Albergotti* von Girolamo Fantini ist als Eingangsstück zu einem Gottesdienst geschrieben. Deshalb erfolgten auch die ersten beiden Signale hinter der Bühne, um den Effekt des sich Sammelns und zur Ruhe zu kommen zu erzielen.

Es folgte das *Concerto in C-Dur für zwei Trompeten*, das Doppelkonzert für Piccolo-Trompete schlechthin von Antonio Vivaldi - interpretiert von Rosa Magdalena Benz und Marcus Müller, am Flügel begleitet von Elena Orlova.

Besondere Aufmerksamkeit erzielte Sonja Dörner mit ihrer Traversflöte mit der „Fantasie“ von Georg Philipp Telemann. Vorwiegend im Barock kommt diese besondere Flöte zum Einsatz, die noch keine Klappen und andere Griffe als die modernen Flöten hat.

Mit Kompositionen von Johann Baptiste Georg Neruda und Carl Philipp Emanuel Bach entführten Tommes Rute – auf der Es Trompete– und Sonja Dörner mit der Querflöte die Gäste ins 18. Jahrhundert, begleitet am Flügel von Alexander Burdenko.
Vor allem das Allegro die molto beim Flötenkonzert ist eine besondere Herausforderung, die Sonja Dörner charmant meisterte.

Mit der Arie des Papageno „Der Vogelfänger“ aus Mozarts Zauberflöte wurden die Zuhörer in die Pause entlassen.

Im zweiten Konzertteil geleiteten die Musiker die Gäste dann langsam musikalisch in die Neuzeit. „Carmen“ ist ja eh schon

eine Oper, in der ein Hit nach dem anderen kommt. In der Fantaisie brillante sur Carmen wurden diese bestens in Szene gesetzt von Francois Borne, wiederum mit Sonja Dörner und ihrer Flöte.

Zu Herzen gingen die Solo-Trompetenstücke von Marcus Müller (Concertpiece no. 2 Op. 12 von Vassily Brandt) und Rosa Magdalena Benz (A Song form the Heart von Eric Ewazen), jeweils am Flügel begleitet von Elena Orlova. Besonders beim harmonischen Zusammenspiel von Orlova und Benz merkte man die langjährige Freundschaft und Verbundenheit, hat Benz doch viele Jahre bei Orlova Klavierunterricht gehabt, bevor sie nach Saarbrücken zum Trompetenstudium wechselte.

Eine ganz besondere Klangfarbe erhielt der *Entertainer* von Scott Joplin durch die Besetzung in der Begleitung mit drei Trompeten und der führenden Stimme mit der Piccolo-Flöte.

Endgültig angekommen auf dem Broadway war man dann mit dem weltweit bekannten Titel „Memory“ aus Cats.

Extra für diese Besetzung und diesen Abend arrangiert hatte Marcus Müller den Bayrischen Abendsegen (trad.), mit dem die Musiker den offiziellen Konzertteil beendeten.
Herzliche Dankesworte, Blumen- und Weinpräsente gingen dann an die Musiker dieses Abends seitens des Owinger Kulturkreises, die sich auf dieses erste Konzert nach der langen Pause eingelassen hatten, und welches man als vollen Erfolg bezeichnen kann.

Dass es auch den Konzertbesuchern gefallen hatte, wurde bei der Forderung nach einer Zugabe deutlich, die die Musiker gerne bedienten. Mit dem Titel „Musik of the Night“ aus dem Musical „Phantom der Oper“ wurden die Gäste dann endgültig verabschiedet.

Elena Orlova

Rosa Magdalena Benz und Marcus Müller

Sonja Dörner

Tommes Rute

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Seelsorgeeinheit Überlingen

St. Nikolaus Überlingen
St. Peter und Paul Owingen
Unsere Liebe Frau Lippertsreute
St. Mauritius Billafingen
St. Verena Andelshofen

Seelsorger
Pfarrer Bernd Walter, bernd.walter@kath-ueberlingen.de
Pfarrbüro Überlingen: Münsterplatz 1, 88662 Überlingen
Tel. 07551/92720, Fax 07551/927223
info@kath-ueberlingen.de | Internet: www.se-ueberlingen.de

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag und Donnerstag	9.00-12.00 Uhr und 14.00-16.00 Uhr
Mittwoch	9.00-12.00 Uhr
Fr.	9.00-13.00 Uhr

Gottesdienste

Samstag, 17.10.2020
Münster 10.00 Firmung
Owingen 10.00 Taufe von Lea Friedel
Evang. Kirche Owingen 12.00 ökum. Friedensgebet
Franziskaner 14.00 Trauung von Anja Martin und Alexander Scheu
Owingen 18.30 Vorabendmesse; Hubert Vögele, Hedwig Sorg, Peter und Steffen Berg und verst. Angeh

Sonntag, 18.10.2020
Münster 08.30 Hl. Messe
Lippertsreute 09.00 Hl. Messe
Andelshofen 10.30 Wort-Gottes-Feier
Billafingen 10.30 Hl. Messe
Münster 10.30 Hl. Messe
St. Suso 10.30 Kindergottesdienst zu Erntedank
Lippertsreute 14.00 Taufe von Laura Maschmann

Dienstag, 20.10.2020
Lippertsreute 18.00 Rosenkranz
Lippertsreute 18.30 Hl. Messe

Mittwoch, 21.10.2020
Münster 08.30 Frauenmesse
Billafingen 18.30 Hl. Messe

Donnerstag, 22.10.2020
Münster 18.30 Hl. Messe

Freitag, 23.10.2020
Andelshofen 18.00 Rosenkranz
Andelshofen 18.30 Hl. Messe

Samstag, 24.10.2020
Evang. Kirche Owingen 12.00 ökum. Friedensgebet
Owingen 14.00 Taufe von Leon Wagner
Münster 16.00 Taufe von Anton Stadelhofer
Owingen 18.30 Vorabendmesse

Sonntag, 25.10.2020
Münster 08.30 Hl. Messe; Albert Weber
Billafingen 09.00 Hl. Messe
Lippertsreute 10.30 Hl. Messe; Friederika und Ernst Vögele
Münster 10.30 Hl. Messe
Owingen 14.00 Taufe von Ben Martin

Das Pfarrbüro in Owingen
Bedingt durch die Coronakrise ist seit Mitte März das Pfarrbüro in Owingen nicht mehr besetzt. Im Sommer ist Pastoralassistent Martin Blume zusammen mit seiner Familie in das Pfarrhaus in Owingen eingezogen. Die Erfahrung hat gezeigt, dass das Pfarrbüro in Owingen auf Dauer nicht unbedingt besetzt sein muss. In Überlingen ist von Montag bis Freitag immer jemand als Ansprechpartner im Pfarrbüro. Es macht sich niemand auf den Weg und steht dann vor verschlossener Tür. Außerdem haben die Sekretärinnen in Überlingen Zugang zu allen notwendigen Formularen und Akten. Und über Telefon und E-Mail sind sie zu den Öffnungszeiten (fast) immer erreichbar. Das ist der Grund warum der Pfarrgemeinderat in seiner letzten Sitzung entschieden hat, das Pfarrbüro in Owingen nicht mehr zu öffnen. Wenn Sie ein Anliegen haben rufen Sie an oder schicken eine E-Mail. Wenn Sie eine Messe bestellen möchten, dann können Sie das gerne auch notieren, den Zettel in das Kollekten-Körbchen legen oder per Post nach Überlingen, Münsterplatz 1, senden. Ich danke für Ihr Verständnis und verbleibe mit den besten Wünschen, Ihr Pfarrer Bernd Walter

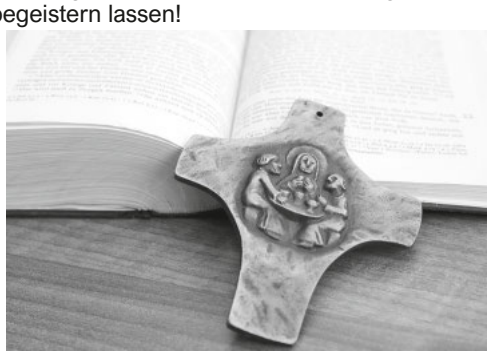
Firmung 2020 - Leinen los
In Coronazeiten ist irgendwie alles etwas anders. Auch die Firmvorbereitung in der Seelsorgeeinheit Überlingen. Das Firmcamp konnte nicht in Assisi stattfinden, sondern wurde vor Ort durchgeführt. Themen der Vorbereitung waren unter anderem das Kennenlernen in der Gruppe; Beten; Gott Vater, Sohn und Hl. Geist; Heilige – Vorbilder im Glauben; Gemeinde und Sakramente. Die Firmentscheidungsgespräche und die Beichte bildeten den Abschluss.

Mit der Firmung geht eine intensive Vorbereitungszeit zu Ende, die den Jugendlichen einen neuen, tieferen Zugang zum Glauben und zur Gemeinschaft der Glaubenden schenken wollte. Ich hoffe, dass Gottes Geist in den jungen Menschen immer mehr wirksam wird, denn er allein „kann das Antlitz der Erde erneuern!“ Ganz herzlich möchte ich mich bei FirmkatechetInnen bedanken: Martin Blume, Viola Domeyer, Annette Hilser, Nicole Kiefer, Michelle Prevot, Manuela Rexroth, Simone Seelhorst, Clemens Schmid, Andreas und Magdalena Stoll, Pater Theodor, Andrea Stöckler, Bernhard Weber und Michaela Zscherp. Ohne ihr Engagement wären die Vorbereitungen so nicht möglich gewesen. Oft kam mir bei der Vorbereitung der Gedanke des heiligen Augustinus: „In dir muss brennen, was du in anderen entzünden willst.“ Denn ich spürte deutlich, dass in unseren Begleitern das Feuer der Begeisterung brannte, das auf unsere Jugendliche übergriff. Und dafür bin ich sehr dankbar.

Am Freitag und am Samstag empfangen insgesamt 90 Jugendliche das Sakrament der Firmung. Mit den Firmbegleitern habe ich mich darauf geeinigt, dass im Blick auf die Coronakrise, die vergangenen Abiturfeiern und vieles andere mehr am Firmgottesdienst neben den Firmanden, der Firmpate und die Eltern (d.h. pro Firm-Familie vier Personen) teilnehmen dürfen. Es wird anders, aber trotzdem schön werden.

Früher war der Besuch eines Bischofs für die Gemeinde stets ein großer Tag. Beten wir für die jungen Menschen, auf dass von diesem Tag ein Segen für die ganze Kirchengemeinde ausgehe. Als Pfarrer freue ich mich auf die Feier der Firmung und wünsche uns rund um die Firmung, dass wir uns alle vom Heiligen Geist entflammen und begeistern lassen!

In Verbundenheit,
Ihr Pfarrer
Bernd Walter



Evangelische Kirchengemeinde Owingen

Evangelisches Pfarramt Owingen
Pfarrer Michael Schauber
Kapellenweg 12, 88696 Owingen

Öffnungszeiten Pfarrbüro::
dienstags 10.00 - 12.30 Uhr
donnerstags 10.00 - 12.00 Uhr
Pfarrer Michael Schauber - Sprechzeiten nach Vereinbarung

Tel. 07551/65890
E-Mail: owingen@kbz.ekiba.de
www.evangelisch-in-ueberlingen.de

QR-Code zur Gemeinde-Homepage

Wochenspruch:
Heile du mich, Herr, so werde ich heil. Hilf du mir, so ist mir geholfen. (Jer 17, 14)

Die ganze Woche über.
9:00-18:00 Uhr Der gute Hirte - Geöffnete Kirche (Infos s. Text)
Samstag, 17. Oktober 2020
9:30 Uhr Jungschar am Samstag
12:00 Uhr Ökumenisches Friedensgebet in der Evangelischen Johanneskirche
Sonntag, 18. Oktober 2020
10:30 Uhr Gottesdienst - Herr Lallathin
Donnerstag, 22. Oktober 2020
20:00 Uhr Männerkreis
Samstag, 24. Oktober 2020
12:00 Uhr Ökumenisches Friedensgebet in der Evangelischen Johanneskirche
Sonntag, 25. Oktober 2020
10:30 Uhr Gottesdienst - Pr. Fischer

Zu Besuch beim guten Hirten – Aktion: Geöffnete Kirche
Herzliche Einladung zur Entdeckungsreise!
Hier kann Groß und Klein den Psalm 23 noch einmal anders erleben – und das mit (fast) allen Sinnen.
Kommen Sie vorbei in der Offenen Kirche in Owingen und lassen Sie sich überraschen!
Die Johanneskirche im Kapellenweg 12 ist geöffnet von 9:00 - 18:00, sollte die Kirche nicht offen sein, melden Sie sich bitte bei Pfarrer Schauber, Zur Kohlerbreite 1.

Jungschar am Samstag
Wir treffen uns von 9:30 Uhr - 12.00 Uhr am Gemeindehaus oder Bauwagen
und freuen uns schon auf jede Menge Spiel und Spaß mit Euch!
Wir machen einen Herbstspaziergang und basteln mit den Schätzen, die wir im Wald finden. Bitte zieht also Sachen an, die schmutzig werden dürfen!

Unsere nächsten Termine sind:
17.10. Der Herbst ist da...
21.11. Es wird lecker
Eure Anja Schlauch und Tabea Kohlmann

Konfirmation 2020/2021
Es ist soweit! Nachdem sich die meisten von Euch bereits vor den Sommerferien für die Konfi-Zeit in Überlingen und Owingen angemeldet haben, starten wir nun wie angekündigt direkt nach den Herbstferien.
Am **Mittwoch, 4.November** treffen wir uns als **Konfi-Gruppe** zum ersten Mal um **16.00** im **Paul-Gerhardt-Haus**.

Die **Eltern** begrüßen wir dann eine Woche später,
am **Mittwoch, 11.November**
um **18.30** im **Paul-Gerhardt-Haus**, also nach dem Konfi-Treff.

Wir haben die Zeit genutzt, ein vielfältiges Programm zusammen zu stellen, das Euch hoffentlich gefällt - und auch noch genug Platz lässt für Eure Fragen und Themen.

Du möchtest Dich konfirmieren lassen, bist aber noch nicht angemeldet?
Kein Problem! Melde Dich einfach in Owingen oder Überlingen im Pfarramt
Tel: Überlingen: 07551-95370 und Owingen: 07551 - 65890
Oder per Mail: ueberlingen@kbz.ekiba.de und owingen@kbz.ekiba.de

Wir freuen uns auf Euch!

Evangelische Freikirche Mennonitengemeinde

Hauptstr. 10, 88696 Owingen
Tel. 07551/938880
www.info-mennowingen@gmx.de

Hauptstr. 10, 88696 Owingen
Tel. 0 75 51 / 93 88 80
www.info-mennowingen@gmx.de

Zu unseren Veranstaltungen in dieser Woche laden wir Sie herzlich ein:

SONNTAGS
10.00 Uhr Gottesdienst
Kinderprogramm jeden 1. und 3. Sonntag des Monats

MONTAGS
Hauskreis Owingen auf Anfrage unter Tel. 07551/831104

–

MITTWOCHS
17:30 Gemeindegebet

Alle unsere Veranstaltungen werden gemäß der Infektionsschutzvorschriften durchgeführt!

Nähere Informationen und kurzfristige Änderungen finden Sie auf unserer Homepage: www.mennowingen.org

Kirche Lindenwiese

in Bambergen, Lindenbühlstraße 50

Wegen Corona finden alle möglichen Veranstaltungen vorerst nur unter Einhaltung der einschlägigen Vorschriften statt. Bitte informieren Sie sich bei Interesse am **Kurs- und Seminarangebot und die Jugend- Teenie und Rangerprogramme** über e-mail oder Telefon im Gemeindebüro oder evtl. auf der Internetseite.
Den **Gottesdienst feiern wir weiterhin gemeinsam vorwiegend über Livestream im Internet!**

Gottesdienst online erleben
Sonntag
10.30 Uhr **Gottesdienst** via Livestream im Internet
9.30 Uhr **Kindergottesdienst** von extern ab 6 – 12 Jahre via Livestream im Internet
Livestreams unter www.lindenwiese.de über Youtube zu den jew. Uhrzeiten oder später die Predigt über die Website
Weitere auch tagesaktuelle Infos unter **www.lindenwiese.de**
Kontakt:
Pastor Thomas Dauwalter Tel. 07551 989 121
Pastor Daniel Plessing Tel. 07551 989 122
Email an: info@lindenwiese.de
Unsere Veranstaltungen sind offen für alle. ***Wir freuen uns auf Sie!***
Schauen Sie im Internet
mal vorbei. Herzlich willkommen!

Vaterunser – Erlebnisweg
Rund um die Lindenwiese entstand 2018 ein Vaterunser-Erlebnisweg. In sieben ausdrucksstarken Stationen wird das bekannteste Gebet der Christenheit erfahrbar gemacht. Der Vaterunser-Erlebnisweg ist ein Landesgartenschau Plus Projekt der Lindenwiese. Lassen Sie sich von einzelnen Stationen oder beim Durchwandern des gesamten Weges inspirieren. **Auch gut geeignet als Familienprogramm mit Abschluß auf dem schönen Außengelände der Lindenwiese mit Spielmöglichkeiten.**
Weitere Infos vorab finden Sie unter **www.vaterunserweg.de**

MITTEILUNGEN DER VEREINE

Familientreff Owingen

Herzlich willkommen im Familientreff Owingen!
Wir freuen uns mit unseren Angeboten auf alle großen und kleinen Besucher.
Eine Teilnahme ist nur mit vorheriger Anmeldung möglich.
Bei einer Absage werden Interessierte auf den Wartelisten benachrichtigt. (Telefonische Voranmeldung bis spätestens 12:00 Uhr jeweils einen Tag vor dem Wunschtermin bei Bettina Lotter Tel.: 07551 67473. Bitte gerne Kontaktnummer für Rückruf auf dem AB hinterlassen oder Kontaktaufnahme per E-Mail: bettina.lotter@bodenseekreis.de)
Wir bitten alle, die zu unseren Angeboten in den Familientreff kommen, unbedingt die Auflagen der schützenden Maßnahmen zu beachten (Mund-Nase-Bedeckung im öffentlichen Bereich der Schule, Abstand, Händedesinfektion)

Folgende Angebote finden statt:
Eltern-Kind-Gruppen
am Dienstag, 20.10.2020 von 9:00 - 11:30 Uhr max. 6 Erwachsene mit Kinder
am Mittwoch, 21.10.2020 von 9:00 - 11:30 Uhr max. 6 Erwachsene mit Kinder
Unsere Themen und Inhalte orientieren sich bis Ende des Jahres situativ an den Bedürfnissen der Familien.
Regelmäßig werden kleine kreative Bastelarbeiten angeboten. Lasst euch überraschen.
(mit Maike Keller und Bettina Lotter)

Interkultureller Treff „Wir sprechen deutsch“ max. 6 Erwachsene mit Kinder
Am Donnerstag, 22.10.2020 von 9:00 – 10:45 Uhr:
Mit einfachen Sprachübungen, kulturellen Themen im Laufe des Jahreskreises und Sprechen über Alltagssituationen können interessierte Eltern mit wenig Deutschkenntnissen ihren Wortschatz erweitern. Eine parallele Kinderbetreuung wird angeboten.
(Leitung: B.J.- Dannenmann / A. Schlauch)

Babytreff ab der Geburt, das erste Lebensjahr
am Donnerstag, 22.10.2020 von 14:30-15:45 Uhr max. 7 Erwachsene mit Babys
Bitte eigene Krabbeldecke mitbringen.
(mit Hebamme Sandra Setz und Bettina Lotter im Wechsel)

Ort: Auentalschule, Hauptschule EG, Schulstr.3

Ansprechpartnerin für alle Fragen rund um den Familientreff:
Bettina Lotter - Jugendamt, Bodenseekreis
Tel.: 07551/9485259 (dienstags von 9:00 bis 12:00 Uhr)
Mail: bettina.lotter@bodenseekreis.de

FIT FOR FUN Owingen

Walking-Treff geht in die Winterpause
Unser **Nordic-Walking-Treff** trifft sich zum letzten mal in dieser Saison am **Montag 19.10. um 18:30h** am Kindergarten in Billafingen. Abstandsregeln und Gruppengröße werden gemäß aktueller Corona-Verordnung eingehalten. Nähere **Infos** bei Petra Waldbüßer unter 07557/96835

Spinning-Saison 2020/21
Ab November finden mehrere Indoor-Cycling-/Spinning-Kurse in der Sporthalle Owingen unter Berücksichtigung der Corona-Regeln statt. Dadurch stehen uns weniger Bikes als sonst zur Verfügung, freie Plätze sind knapp. Weitere **Infos** an dieser Stelle.

Kontakt
Email: **fit-for-fun-owingen@web.de**

Gewerbeverein Owingen e.V.
Gemeinsam mehr erreichen

N a c h r u f

Wir alle sind fassungslos, unsere Vereinsmitglied

Bernd Giesser

wurde plötzlich aus unserer Mitte gerissen.
Er hat uns als Inhaber der Fa. BIT-GRAPHIK in vielfältiger Weise unterstützt.
Besonderen Dank schulden wir ihm für seine ehrenamtliche Tätigkeit im Vorstand, Unterstützung bei den Gewerbetagen und den Dreierlei-Netzwerkgesprächen.
Seine Ideen werden uns fehlen und wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Gewerbeverein Owingen e.V.

Dreierlei Netzwerkgespräche
Herdwangen-Schönach,
Hohenfels und Owingen

Dreierlei Netzwerkgespräch fällt 2020 aus!
Seit 2011 laden die Gemeinden und Gewerbevereine aus Hohenfels, Herdwangen-Schönach und Owingen im jährlichen Wechsel zu Netzwerkgespräche mit interessanten Referenten ein.
Die Veranstaltung sollte in diesem Jahr im Oktober in Owingen stattfinden.

Einer der wesentlichen Ziele der Veranstaltung ist die Kontaktpflege, Geschäftsanbahnungen und der Erfahrungsaustausch der Teilnehmer. Wegen der noch immer bestehenden Einschränkungen bei öffentlichen Veranstaltungen und den damit verbundenen Abstandsregelungen ist dies für voraussichtlich mehr als 300 Teilnehmer im Kultur/O in Owingen nicht darstellbar.
Auch bei einer Beschränkung der Teilnehmer ist der persönliche Kontakt nicht möglich.
Deshalb wurde nun die Veranstaltung abgesagt und wird für den Oktober 2021 geplant.

Owingen, 09.10.2020

Henrik Wengert	Helmut Haller
Bürgermeister Owingen	Gewerbeverein Owingen

Harmonikafreunde Owingen e.V.

Herzliche Einladung zum Herbstauftakt mit dem Akkordeon

!!!!! Ersatztermin !!!!
am Samstag, den 17. Oktober 2020, 20 Uhr
KulturO, Owingen

Unterhaltung mit dem 1. Orchester

Zutrittskarten sind erhältlich:
per Mail: info@harmonika-freunde-owingen.de
oder
telefonisch 07551/60879 ab 17 Uhr

Eintritt frei!!

Musikverein Owingen e.V.
Mitglied d. Verbandes Bodenseekreis

Einladung zur Instrumentenvorstellung des Musikverein Owingen e.V.
Du wolltest schon immer ein Instrument spielen können, willst neue Freunde kennen lernen, bist schon in der Grundschule, suchst einen Ausgleich zu deinem Schulalltag und möchtest so richtig Spaß haben? Dann bist Du bei uns genau richtig!
Gemäß nach dem Motto „Durch Musik, Gemeinschaft und Spaß- in Harmonie vereint!“ laden wir Dich und Deine Eltern am Donnerstag, den 15.Oktober um 18.00Uhr (bis 19Uhr) im KulturIO in Owingen ein.
Hier kannst du von der Klarinette über das Schlagzeug bis hin zur Posaune und der Trompete alles kennen lernen und direkt mit uns Musikern alles besprechen.
Probiere es aus -wir freuen uns auf Dich!

Liebe Eltern,
der Musikverein Owingen steht für eine qualitativ hochwertige und vereinseigene Ausbildung, eine gute Kameradschaft und viel Spaß. Neben der individuellen Instrumentalausbildung, die die Kinder durchlaufen ist es uns wichtig, den jungen Musikern schon früh die Freude am gemeinsamen Musizieren ans Herz zu legen. Durch ein Instrumenten-Leasing und einem hohen Grad an ehrenamtlichem Engagement, versuchen wir die finanziellen Belastungen für Sie so gering wie möglich zu halten und achten stehts darauf, dass die Schule trotzdem im Vordergrund steht.
An der Instrumentenvorstellung sind sowohl Vertreter der aktiven Musiker, als auch die Jugendleiter und unsere Dirigentin vor Ort.
Wir freuen uns, Sie an unserem unverbindlichen Informationsabend begrüßen dürfen.
Auf Ihr Kommen freut sich der Musikverein Owingen

!! Angepasst an die aktuelle Covid-19- Auflagen, bitten wir Sie entsprechende Hygienemaßnahmen zu beachten und stehts einen Mund-Nasenschutz zu tragen. Dementsprechend können keine Instrumente ausprobiert werden!!

Sportfreunde Owingen-Billafingen eV.

Spielberichte und Info’s
2. Herrenmannschaft Kreisliga C
Spfr. Owingen-Billafingen 2 - FC Uhldingen 2 0:2 (0:1)
Die Zuschauer auf der Rebhalde bekamen ein umkämpftes Spiel zu sehen, in dem sich für beide Mannschaften nur wenige Torchancen ergaben. Die erste Chance der Gäste entstand nach einer Unaufmerksamkeit der Heimelf, doch Kiesel im SOB-Tor verhinderte den Gegentreffer mit einer starken Parade. Wenig später gerieten die Sportfreunde jedoch in Rückstand.
In der 22. Minute verlängerte Maximilian Ill eine Flanke der Gäste zur 1:0-Führung ins Tor. Im weiteren Spielverlauf zeigten sich die Mannschaften bemüht, ohne dabei Torgefahr auszustrahlen. Als die Heimelf in der Schlussphase ein höheres Risiko einging, wurden die Räume für die Gäste aus Uhldingen größer. Kraft konnte dies in der 1. Minute ausnutzen und mit seinem Treffer die Niederlage der Sportfreunde Owingen Billafingen besiegeln.

Nächstes Spiel:
Sonntag, 18.10.2020, 11:00 h,
Sportplatz Am Hauberg 3, 78354 Sipplingen

SG Sipplingen/Hödingen/Bonndorf - SOB

1. Herrenmannschaft Bezirksliga
Sportfreunde Owingen Billafingen -
SV Mühlhausen 2:2 (1:2)
Trotz zahlreicher Ausfälle konnten sich die SOB gegen den SV Mühlhausen einen Punkt erkämpfen.
Die Heimmannschaft zeigte sich zu Beginn mutig und konnte bereits nach sechs Minuten das 1:0 bejubeln. Dennis Sutera wurde im Strafraum gefoult und verwandelte den fälligen Strafstoß souverän. Nur drei Minuten später erzielten die Gäste aus Mühlhausen das 1:1.

Nach einem Pass durch die Schnittstelle fand sich Wendel frei vor dem Torhüter wieder und schob den Ball zum Ausgleich in die lange Ecke.
Anschließend sahen die Zuschauer ein umkämpftes Spiel ohne echte Torchancen, in dem die Gäste allerdings etwas mehr vom Spiel hatten. In der 44. Minuten konnte die Heimelf einen Freistoß nicht aus dem Sechzehner klären und Bader schob im zweiten Versuch zur 2:1-Führung für den SV Mühlhausen ein.
Kurz nach der Pause verlängerte Jonas Kasper einen Freistoß per Kopf ins Tor der Gäste und erzielte so das 2:2. Beide Mannschaften lieferten sich ein intensives und umkämpftes Spiel, neutralisierten sich aber über weite Strecken der Partie. Die wenigen Torchancen wurden von den beiden Torhütern gekonnt vereitelt. So trennten sich beide Mannschaften letztlich leistungsgerecht mit einem Unentschieden.

Nächstes Spiel:
Sonntag, 18.10.2020, 15:00 h, Markgrafen Sportplatz Bermatingen, Am Sportplatz 1, 88697 Bermatingen
SV Bermatingen – SOB I

Damenmannschaft Bezirksliga
SV Denkingen - SG Owingen-Billafingen/Bonndorf 3 : 3 (2:1)
Als Tabellendritter gastierte man vergangenen Sonntag beim Tabellenführer SV Denkingen. Nur ein Punkt trennte die beiden Teams.
Auf dem für unser Team ungewohnten Kunstrasen entwickelte sich von Beginn an ein sehenswertes und spannendes Bezirksligaspiel.
Bereits in der 4. Minute wurde Patricia Meyer mit einem schönen Pass in Szene gesetzt, brach auf der rechten Seite durch und versenkte den Ball unhaltbar im Gehäuse der Gastgeberinnen.
Beide Mannschaften spielten fortwährend auf Augenhöhe mit reichlichen Torchancen auf beiden Seiten. Doch die Defensivabteilungen, insbesondere beide Torhüterinnen, waren auf dem Posten und konnten sich mehrfach auszeichnen.
In der 23. Minute gelang Torjägerin Nadja Reichle der Ausgleich zum 1:1. In der 42. Minute wurde unsere Spielerin Lara Keller in einem Zweikampf verletzt und musste außerhalb des Spielfelds behandelt werden. Die kurzfristige zahlenmäßige Unterlegenheit nutzte dann wieder Nadja Reichle in der 44. Minute zur 2:1 Führung. Nach Wiederanpfiff startete Denkingen Angriff um Angriff. In der 55. Minute gelang Alexandra Hank das 3:1. Unser Team konnte sich danach von dem Angriffsdruck befreien und angetrieben von Puli Steppacher und Amelie Ehrle versuchte man dann das fast Unmögliche. Ab der 67. Minute wurden die Gastgeber dann immer mehr in ihre eigene Hälfte gedrängt. In der 76. Minute war es dann soweit. Amelie Ehrle gelang der Anschlusstreffer zum 3:2. Und nur 2 Minuten später setzte Lina Veit dem Ball zum vielumjubelten Ausgleich in die Maschen.

Es spielten:
Sandra Herrmann (Tor), Lara Keller, Melanie Siber, Amelie Ehrle, Caroline Meyer, Lina Veit, Patricia Meyer, Thea Haas, Julia Steppacher, Mirela Röber, Samira Röber, Melissa Meloncelli, Steffi Braunwarth, Marleen Anders, Marina Buhl

Nächstes Spiel:
Am kommenden Wochenende empfängt unser Team den Tabellenletzten SV Worblingen. Sollte der Gegner nicht auf die leichte Schulter genommen werden, müssten die Punkte eigentlich auf der Rebhalde bleiben.

Sonntag, 18.10.2020, 10:30 h, Sportzentrum Rebhalde
SG Owingen-Billafingen/Bonndorf – SV Worblingen

Ergebnisse der Jugendabteilung

A-Junioren/Bezirkspokal	
SG Markdorf – SG F.A.L./Owingen	0 : 3
A-Junioren/Bezirksliga	
SG Allensbach – SG F.A.L./Owingen	2 : 6
B-Junioren/Bezirkspokal	
SOB – BSV Nordstern Radolfzell	5 : 3
C-Juniorinnen	
SOB – SG Höri	1 : 11
D-Junioren	
Türk SV Konstanz – SOB II	1 : 16
B-Junioren	
SG Kluftern – SOB	6 : 5
E-Junioren	
SOB – FC Überlingen	1 : 9
B-Juniorinnen	
SOB – FSG Zizenhausen	0 : 3

LANDRATSAMT BODENSEE

Entsorgungszentrum Überlingen-Füllenwaid geschlossen

Am **Donnerstag, den 22.10.2020** findet auf dem Entsorgungszentrum **Überlingen Füllenwaid** die Justierung und Eichung der Fahrzeugwaage statt. Das Entsorgungszentrum bleibt an diesem Tag **ganztägig geschlossen**.
An den übrigen Werktagen gelten die üblichen Öffnungszeiten, Montag bis Freitag von 8:00 bis 11:45 Uhr und von 13:00 bis 16:45 Uhr sowie Samstag von 8:00 bis 12:45 Uhr.

AUS DER LANDWIRTSCHAFT

Die BLHV-Landsenioren informieren!

Am Freitag, 23. Oktober 2020 treffen sich die Landseniorinnen und Landsenioren um 14:00 Uhr in Mühlingen-Gallmannsweil an der Kirche. Wir besichtigen dann das neu restaurierte Pfarrhaus und die Kirche. Herr Rolf Hummel (Restaurator) wird uns die sehr anspruchsvollen und aufwendigen Restaurationsarbeiten vorstellen und erklären. Danach geht es weiter in das Gasthaus Adler nach Mühlingen. Dort gibt es ab ca.17:00 Uhr Schlachtplatte oder anderes Essen.

Wichtig! Für das Essen im Adler ist unbedingt eine Anmeldung erforderlich bis spätestens Dienstag, 20.10.2020 bei Georg Renner unter der Telefonnummer 07775/412. **Weiter sehr Wichtig!** Die Corona-Vorschriften sind einzuhalten! Abstand und das Tragen von Mund- und Nasenschutz beim Betreten des Lokales sind Pflicht! Nur wenn wir uns an die Vorschriften halten, können wir für Euch weitere Treffen planen und durchführen. Wir, Georg Renner (Bezirksvorsitzender der Landsenioren) und Armin Zumkeller (Geschäftsführer der Landsenioren), freuen uns auf Euer Kommen.

Der BLHV informiert !

Im November 2020 finden Sprechtage für alle Belange unserer Mitglieder sowie für Versicherte der SVLFG statt (Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, Seerheinstr. 10, 78333 Stockach).

Sprechtage finden wegen Corona nur mit vorheriger telefonischer Anmeldung statt unter Tel. 07771/91800!

Montag, 02.11.2020
Bermatingen (Ahausen), Ehemaliges Schul- u. Rathaus
Meersburger Str. 3, 09.00 - 12.00

Mittwoch, 04.11.2020
Stockach, Bezirksgeschäftsstelle, 09.00 - 12.00

Dienstag, 10.11.2020
Meßkirch, Rathaus, 09.00 - 12.00

Dienstag, 24.11.2020
Illmensee, Gasthaus Seehof, 09.00 - 12.00

Mittwoch, 25.11.2020
Tengen, Rathaus, 09.00 - 12.00

BILLAFINGER MITTEILUNGEN

MITTEILUNGEN DER VEREINE

Altenwerk Billafingen

„Spaziergang durch Billafingen“
Bildvortrag von Agnes Barth
Liebe Seniorinnen und Senioren,
wir wollen etwas Abwechslung in den bunten aber manchmal auch grauen Herbst bringen. Deshalb lädt Sie das Seniorenteam zu einem Vortrag mit Agnes Barth herzlich ein.

Da der erste Termin zu diesem Vortrag leider Corona bedingt wieder abgesagt werden musste, wollen wir einen neuen Anlauf wagen.
Agnes Barth zeigt uns aus ihrem reichen Bilderfundus Aufnahmen und Besonderheiten rund ums Dorf aus früherer und auch neuerer Zeit.
Wir freuen uns schon sehr darauf und hoffen auf regen Besuch.

Wann: Sonntag, den 18. Oktober um 18.00 Uhr
Wo: „Neue Gerbe“ Billafingen

Den Zeiten geschuldet, müssen Sie sich bei **Frau Emma Lenz anmelden (07557/1269)**, denn es ist nur eine Teilnehmerzahl dem Veranstaltungsort entsprechend möglich. Anmeldung bis Samstag, den 17.10.2020

Es findet keine Bewirtung statt und kommen Sie bitte mit Mundschutz!

Liebe Grüße
das Seniorenteam

TAISERSDORFER MITTEILUNGEN

Einladung zur Ortschaftsratssitzung

am Freitag, den 23. Oktober 2020 findet um 20 Uhr in Taisersdorf in der Zunftstube eine öffentliche Ortschaftsratssitzung statt.

Folgende Tagesordnung kommt zur Beratung:
1. Berichte und Bekanntmachungen
2. Fragen und Anregungen der Einwohner
3. Bauantrag auf Einbau einer Gaube auf dem Grundstück Flst. Nr. 239/9, Sonnenhalde 6, Taisersdorf
4. Bauantrag auf Nutzungsänderung der Bühne in Wohnraum, Erweiterung des bestehenden Gebäudes und Neubau eines Pools auf dem Grundstück Flst. Nr. 157/1, im Zinken 2a, Taisersdorf
5. Anfragen des Ortschaftsrates
6. Verschiedenes

Die Einwohner sind herzlich zu dieser Sitzung eingeladen

Ruth Steindl
Ortsvorsteherin

KSV Linzgau-Taisersdorf

Vorschau
Südbadenliga: KSV Tennenbronn - KSV Taisersdorf
Am Samstag bestreiten die Ringer des KSV Linzgau Taisersdorf ihren zweiten Kampf in der Südbadenliga beim KSV Tennenbronn. Wie die Linzgauer konnten auch die Tennenbronner ihren Kampf bei der RG Lahr am vergangenen Wochenende knapp gewinnen. Die Gastgeber, deren Einserteam ja eigentlich in der Regionalliga beheimatet ist, hat sicherlich die Favoritenrolle inne. Kampfbeginn in Tennenbronn ist um 20.00 Uhr.

Friedrich Martin

VERSCHIEDENES

Stadtwerk am See lobt Zukunftspreis aus

Neuer Zukunftspreis: Das Stadtwerk am See sucht nach Initiativen und Projekten, die nachhaltig die Region gestalten und lebenswert machen. Bis zu 2.500 Euro erhalten die Gewinner, die aus den Bereichen Ökologie, Soziales, Bildung oder Kultur kommen können. Alle Bewerber werden online vorgestellt.

„Wir leben in dieser Region und treffen regelmäßig Menschen, die mit pfiffigen Ideen und viel Engagement diese Region nachhaltig prägen“, so Alexander-Florian Bürkle, Geschäftsführer beim Stadtwerk am See. „Diese möchten wir unterstützen“. Mit Hilfe des neuen „Stadtwerk am See Zukunftspreis“ werden zukünftig jedes Jahr Initiativen ausgezeichnet, die unsere Region ein Stück vielfältiger, bunter und lebenswerter machen. „Dafür suchen wir Projekte, die im Großen oder auch im Kleinen aktiv an einer nachhaltigen Zukunft arbeiten“, so Bürkle.

Worum es in den Projekten geht, „das wollen wir bewusst weit fassen“: Ob Ökologie, Soziales, Kultur, Gesundheit, Integration, Sport oder Tierschutz – „wichtig ist, dass es dem Zusammenleben von Mensch und Natur in der Region dient.“ Vorstellbar seien Projekte im Natur- und Klimaschutz oder auch Initiativen, die sich um benachteiligte Menschen oder Tiere kümmern, die sich für Chancengleichheit einsetzen oder den Spaß an Sport, Wissen und Bildung in den Vordergrund stellen. Wichtig dabei: „Herzblut, Engagement und gute Ideen“, so Bürkle.

Der „Stadtwerk am See Zukunftspreis“ ist für Vereine, gemeinnützige Gruppen, Bildungseinrichtungen oder auch private Initiativen für alle Altersgruppen. Bis 29. November kann man sich bewerben – insgesamt zehn Bewerber werden ausgezeichnet. Der Erstplatzierte erhält 2.000 Euro, der zweite Platz wird mit 1.500 Euro ausgezeichnet und der dritte Platz mit 1.000 Euro unterstützt. Die Platzierungen 4 bis 10 erhalten jeweils 500 Euro. Alle Bewerber werden auf der Website des Energieversorgers vorgestellt. „Mit der Veröffentlichung aller Projekte wollen wir auf die Leistung jedes einzelnen aufmerksam machen“, erklärt der Stadtwerk-Chef. Denn viele Projekte können Helfer, Unterstützer und Öffentlichkeit brauchen. Vor allem das Wissen um Projekte fördere Verständnis und Vertrauen bei unseren Mitmenschen, so Bürkle: „Somit kann der „Stadtwerk am See Zukunftspreis“ doppelt Rückenwind geben“.

Über die Website gibt es zudem einen unabhängigen Wettbewerb – den Publikumspreis. Wer diesen erhält, wird einzig von der Bevölkerung bestimmt. Hier kann jeder für seinen Favoriten abstimmen. Den Gewinner des Publikumspreises erwarten 500 Euro, unabhängig von seiner Platzierung beim offiziellen Wettbewerb.

Die Bewerber sollten aus dem Raum Überlingen/ Friedrichshafen kommen, konkreter aus Friedrichshafen, Markdorf, Überlingen, Meersburg, Bermatingen, Daisendorf, Deggenhausertal, Frickingen, Hagnau, Heiligenberg, Immenstaad, Owingen, Sipplingen, Salem, Stetten und Uhldingen-Mühlhofen. Ausgezeichnet werden Initiativen, deren Finanzierung weniger als 50 Prozent über anderweitige Fördermittel erfolgt[DS1] , und die sich bereits in der Umsetzung befinden bzw. abgeschlossen sind.

Bewerben kann man sich bis zum 29. November über das Bewerbungsportal www.stadtwerk-am-see.de/zukunft. Hier werden auch alle Bewerber vorgestellt. Stimmen für den Publikumspreis können zwischen dem 17. Dezember und 6. Januar abgegeben werden.
Wie kommt diese Zahl zustande? Und w [DS1]ie prüfen wir das?

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

Aufruf zur Haus- und Straßensammlung
vom 17. Oktober bis 22. November 2020
Für die Erhaltung deutscher **Kriegsgräberstätten** im Ausland bittet der **Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V**. um Ihre Spende.

Der Schwerpunkt der Aktivitäten des Volksbundes ist die Pflege der Soldatengräber und Friedhöfe. Jährlich werden Zehntausende von Umbettungen durchgeführt, damit die deutschen Gefallenen ihre letzte Ruhe finden können.

In der Zeit vom **vom 17. Oktober bis 22. November 2020** werden Mitglieder vom örtlichen **Sozialverband VdK Owingen** in **Owingen**, **Hohenbodman** und **Billafingen** um eine **Spende** bitten.

Karl Stehle

Frederick Tag 2020

In den kommenden zwei Wochen ist Frederick, die Farben und Sonnenstrahlen sammelnde Maus aus dem gleichnamigen Bilderbuch von Leo Lionni, wieder in ganz Baden-Württemberg unterwegs. Sie wirbt vom 12. bis zum 23. Oktober 2020 intensiv für den Spaß und die Freude am Lesen. Landesweiter Auftakt für das baden-württembergische Literatur-Lese-Fest ist in diesem Jahr am 12. Oktober in der Mediathek in Bühl.
„Gerade in diesem besonderen Jahr 2020 zeigt es sich deutlich, wie wichtig die Leseförderung durch das Land ist und da ist der Frederick Tag ein ganz wichtiger Baustein. In den letzten Wochen und Monaten hat das häusliche Lesen durch die Umstände des Jahres geradezu einen Boom erfahren. Der Frederick Tag wirkt da im übertragenen Sinne wie ein bunter Strauß von Vitaminen, die dazu beitragen auch die kommende Zeit gesund und wohlbehalten zu überstehen“, so Regierungspräsident Klaus Tappeser.
Der „Frederick Tag“ bringt Wörter, Farben und Sonnenstrahlen mit Autorenlesungen, Poetry Slam, Kindertheaterveranstaltungen, Bibliotheksrallyes und vielem mehr vor Ort. Für jede Altersgruppe findet sich etwas, wenn auch in diesem Jahr unter der Corona-bedingten Einhaltung der AHAL-Regeln (Abstand-Hygiene-Alltagsmaske-Lüften). Allein für den Regierungsbezirk Tübingen sind im Veranstaltungskalender „Frederick on tour“ unter www.frederick.de 110 Veranstaltungen in 63 Stadt- und Gemeindebibliotheken zu finden. Aufgrund der aktuellen Situation wird ein vorheriger Blick darauf empfohlen, ob es sich jeweils um eine offene oder eine geschlossene Veranstaltung handelt und inwieweit eine Anmeldung nötig ist.
Landesweit koordiniert wird der Frederick Tag durch die beim Regierungspräsidium Tübingen angesiedelte Fachstelle für das öffentliche Bibliothekswesen.
Dank für die langjährige Unterstützung des Frederick Tags gilt dem Baden-Württembergischen Bibliotheksverband sowie den Volksbanken und Raiffeisenbanken in Baden-Württemberg.
Weitere Informationen rund um den Frederick Tag und der Veranstaltungskalender „Frederick on tour“ sind unter www.frederick.de zu finden.
Im Regierungsbezirk Tübingen finden in folgenden öffentlichen Stadt- und Gemeindebibliotheken Veranstaltungen zum Frederick Tag statt:
Ammerbuch-Pfäffingen, Amstetten, Bad Saulgau, Bad Urach, Bad Waldsee, Baienfurt, Baindt, Balingen-Frommern, Biberach, Bisingen, Bitz, Blaubeuren, Bodelshausen, Dornstadt, Dotternhausen, Dußlingen, Ehingen, Eningen, Ertingen, Friedrichshafen, Friedrichshafen-Fischbach, Gammertingen, Gomaringen, Haigerloch, Heroldstatt, Horgenzell, Kirchentellinsfurt, Kressbronn, Kusterdingen, Laichingen, Langenargen, Langenau, Laupheim, Leutkirch, Lichtenstein, Meckenbeuren, Meersburg, Mengen, Mössingen, Mössingen-Öschingen, Mössingen-Talheim, Munderkingen, Münsingen, Nehren, Neukirch, Neustetten, Oberstadion, Öpfingen, Pfullingen, Reutlingen, Reutlingen-Rommelsbach, Reutlingen-Sondelfingen, Riederich, Rosenfeld, Rottenburg, Sigmaringen, Tettnang, Trochtelfingen, Tübingen, Überlingen, Wannweil, Winterlingen

AUS DER NACHBARSCHAFT

Hohenfels

4. Hohenfelser Pflanzenbörse
Leider musste die Pflanzenbörse des Bürgervereins „Hohenfels hat Zukunft“ am 10.10.2020 witterungsbedingt abgesagt werden.
Als **Ersatztermin** haben wir den Samstag **17.10.2020** festgesetzt. Der Verkauf findet vor der Grundschule in Liggersdorf statt. Er startet um 8.00 Uhr und endet um 12.00 Uhr.

Aus den Erlösen werden Bäume an repräsentativen Stellen in Hohenfels gepflanzt. Kurzfristige Anmeldungen für Pflanzenspenden sind noch möglich bei Lydia Tollkühn unter 07557/9292245.

Nachruf

Wir trauern um unseren langjährigen Mitarbeiter

Alexander Kremer

der plötzlich und unerwartet im Alter
von nur 59 Jahren gestorben ist.

Sein viel zu früher Tod hat uns erschüttert. Wir trauern mit seinen Angehörigen um einen liebenswerten Menschen und werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Fridolin Zugmantel mit Familie
sowie die Belegschaft der Metzgerei Zugmantel

Grundstück für Tiny-House gesucht!

Ehepaar, Mitte 50, möchte sich seinen Traum erfüllen. Wir suchen ein voll- o. teilerschloss. Grundstück, ca. 200 qm, zum Kauf o. auf Erbpacht. Vielleicht ist auch ein netter Mensch bereit, uns einen Teil seines Grundstückes abzutreten.
Wir freuen uns über Angebote unter Tel. 07554 9899576

Ladenfläche in Überlingen Fußgängerzone

Verkaufsfläche oder Fläche für Dienstleistungen in bester Innenstadtlage. Variable Gesamtfläche von ca. 37 bis 85 m² einschl. Sanitärraum, Büro und Lagerflächen. Verfügbar ab 01.01.2021.
Kontakt über muensterstrasse.44@web.de

- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN.
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne berate ich Sie persönlich.

Dieter Poppe

Tel. 07551/ 97 02-07 • Fax 07551/ 97 02-08
E-Mail: hallo.ue-poppe@t-online.de

PRIMO
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach
www.primo-stockach.de

Suche Wohnung ab 3 Zimmer zur Miete

in Herdwangen-Schönach oder umliegenden Gemeinden
ab 01.12.2020. Telefon 0178 / 488 0 432

Langfristig zu mieten gesucht:

**Trockene Lagerhalle, Scheune, großer Schuppen
ab ca. 80 qm, Angebote bitte an J.P. Lenk:
0170 / 4 66 50 56**

Wir suchen laufend Immobilien zum Kauf z.B.

- großes Haus für 2 Generationen mit Garten & Garage
- Haus mit Potential & lauschigem Garten für handwerklich begabten Montageschlosser
- Einfamilienhaus mit sep. Appartement oder ELW als Büro / Homeoffice für Außendienst-Mitarbeiter

Wir sind für Sie da: Beratung, schnelle Abwicklung und Sicherheit, seit über 40 Jahren. **Rufen Sie uns an !**

BIV
IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977
www.biv.de
Hauptstraße 89
88515 Langenenslingen
Tel. 07376 960-0

FACHANWÄLTE // RECHTSANWÄLTE

DR. WETZEL & BEHM

DR. HANS-PETER WETZEL
Fachanwalt für Erbrecht,
Fachanwalt für Steuerrecht

NORBERT BEHM
Fachanwalt für Arbeitsrecht,
Fachanwalt für Verkehrsrecht

STEFANIE STRAUB
Tätigkeitsschwerpunkt Familienrecht

Hofstatt 8 – D-88662 Überlingen
Tel. +49 (0)7551 9535-0 – Fax +49 (0)7551 9535-25
www.rawetzel.de – anwaelte@rawetzel.de

STARKES DUO.
AUS EINS MACH ZWEI

Erleben Sie das maximale Lesevergnügen mit minimalen Aufwand.
Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.

PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blättle.

On line lesen! www.myeblättle.de
Laden im App Store
JETZT BEI Google Play

24h Pflege & Betreuung-
Herzlich. Kompetent. Engagiert

PROMEDICA PLUS

Beratung und Information:
Tel. 07544 - 98 727 30

PROMEDICA PLUS Bodensee-West
Markus Ziegler
Lichtenbergstr. 35 | 88677 Markdorf
www.promedicaplus.de/bodensee-west

ComputerWorld
Seit 1997 Ihr Partner in Sachen Computer & Mobilfunk
Tel : 07771-929910
Goethestr. 17
78333 Stockach

- Reparatur von PC'S, Laptops (auch Apple) und Handys aller Marken
- Datenrettung von allen Medien
- Netzwerkbetreuung
- Alle gängingen Druckpatronen vorrätig
- vor Ort Service

www.computerworld-stockach.de mail : info@computerworld-stockach.de

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte

RehaLift
07741- 965858
www.reha-lift.com
denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

Staufen-Briefmarkensatz

Deutsche Post

Ergänzungsmarken werden gratis mitgeliefert.

Ergänzungsmarken werden gratis mitgeliefert.

Verbreiten Sie unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf www.staufenstiftung.de, im Bürgerbüro und der Tourist-Info in Staufen.

Mehr Infos außerdem unter Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt Staufen

ZDF SWR

identis.de

ANDREAS POPP · ÜBERLINGEN · FEINSTE KONDITOREIWAREN

Die Konditorei Konfiserie Popp mit Cafè ist bekannt für feinste Konditoreiwaren ausschließlich aus eigener Herstellung, dafür wurden wir vom Feinschmecker als eines der besten Cafès in Deutschland ausgezeichnet.

Ab sofort haben wir einen Ausbildungsplatz
zur **Konditorin/Konditor (M/W) für 2020** zu vergeben:
Bewerben Sie sich für einen interessanten, kreativen und abwechslungsreichen Ausbildungsberuf. Wir bieten die beste Voraussetzung für eine gute Ausbildung.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort für unser Cafè:
- eine freundliche und zuverlässige **Servicekraft (M/W)** im Bedienservice am Tisch, als Teilzeitkraft oder auf Basis von 450,- €
- eine **Thekenkraft für die Kaffeezubereitung (M/W)** die gerne im Team arbeitet, auf Basis von 450,- €

Unser Café hat das ganze Jahr geöffnet, wir sind kein Saisonbetrieb.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:
Konditorei Popp, Hochbildstraße 23, 88662 Überlingen
mail@konditorei-popp.de
oder melden sich unter Tel. 07551/4532

Kathrin Keicher Tel. 07551 94993810
Janik Stockburger Tel. 07551 94993815

LBS
Immobilien kaufen, verkaufen, finanzieren!
Beratungsstelle Überlingen
Kathrin.Keicher@LBS-SW.de
Janik.Stockburger@LBS-SW.de

Nachhilfe
Kl. 4 bis zum Abi
Ma, De, Eng. sehr preiswert.
(gewerblich) 015792463601

Putzfee für Arztpraxis
4 Stunden wöchentlich auf Minijobbasis ab sofort in Überlingen Rengoldshausen gesucht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.
Tel. 07551/68990
G. Röttgers und A. Schneider

Nach der Sommerpause tierisch gut gelaunt mit rabattierten Anzeigen starten...

Die Ferien sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten auch Sie tierisch gut gelaunt in den Herbst.

6 Anzeigen schalten - 4 Anzeigen bezahlen
4 Anzeigen schalten - 3 Anzeigen bezahlen

Na? Fühlt sich Ihr September schon gut für Sie an? Unsere Aktion gilt vom 14.9. bis 8.11.20 in den Kalenderwochen 38 bis 45.

Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar (wöchentliche Erscheinungsweise) oder durch vier teilbar (14-tägige Erscheinungsweise) sein und in sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen geschalten werden. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos.

Bitte Aktionscode P-2020-07 bei der Anzeigenbestellung angeben.

PRIMO
Verlag | Druck | Service

0 77 71 93 17-11
0 77 71 93 17-40

anzeigen@primo-stockach.de
www.primo-stockach.de

NEUBAU

VERKAUFSBEGINN

ÜBERLINGEN
HOHLE STR. 11a

- 1½, 2½- und 3½-Zi.-Wohnungen von ca. 42 m² bis ca. 109 m²
- alle Einrichtungen des täglichen Bedarfs fußläufig erreichbar
- großzügige Terrassen/Balkone mit Süd-West-Ausrichtung
- alle Bäder mit Dusche und Badewanne (teilw. zusätzliches WC)
- praktische Tiefgarage, Keller und Aufzug in alle Ebenen
- hochwertiges BHKW, Photovoltaik, Eigenstromnutzung uvm.

FLIEGAUF WOHNBAU GMBH
BAUEN MIT IDEEN. SEIT 1989.

Bauträger:
Günterstalstraße 43
79102 Freiburg
www.fliegauf-wohnbau.de

IMMOBILIEN VON EINEM-KÖNIG

provisionsfreier Verkauf:
Im Guggenbühl 20, Überlingen
T +49 7551 831 57 68
M +49 176 / 10 15 92 60
katja@von-einem-koenig.de
www.von-einem-koenig.de

Frank Jerneitz
KFZ-Handel & Reparatur

– Meisterbetrieb der KFZ-Innung
– An- und Verkauf von KFZ
– Ersatzteile
– TÜV + AU
– Klima-Service
– Gas-Prüfung Caravan und Boote

Rengoldshauser Str. 5 · Überlingen · **07551-63774** · www.auto-jerneitz.de

Ihr Saeco-Spezialist
coffee and more

Autorisierter Fachhändler von Saeco & Philips
Service und Reparatur aller Marken
Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel
Bis zu 100,– EUR für Ihr Altgerät
Pflegecheck 39,90 EUR

Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen
Tel. +49 (0)7771 9179700 • **www.coffeemore.de**

www.sv-syrbius.de

...damit Sie wissen was Ihre Immobilie wert ist!

Dipl.- Ing. Isabel Syrbius
freie Grundstückssachverständige

Telefon 07551 947 2670

Flohmarkt, Hausauflösung, privat
10. + 17. Oktober 10 - 18 Uhr
Johanniterweg 14, 88662 Überlingen
Kleidung, Schuhe, Taschen, Deko, LPs, Haushaltswaren, Schmuck, Bücher, Spielzeug, Teppiche, Strickbedarf, Wolle, antikes Sofa, Rollator, Duschhocker, etc.
kein Umtausch, Rücknahmen, Ersatz
Coronaregeln sind einzuhalten, Abstand + NMS

VORSORGEN NACHSORGEN HEILEN

Fachklinik für Innere Medizin und Orthopädie

DEGEMED

BIRKLE-KLINIK
ÜBERLINGEN AM BODENSEE

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

Reinigungskraft m/w/d
in Teilzeit (31,75 Std./Woche)

Unser Angebot
- Keine Saisonstelle
- Ein vielseitiger Arbeitsplatz in angenehmer Umgebung
- Arbeit in einem motivierten und sympathischen Team
- interessante Vertragskonditionen

Bewerbungen bitte schriftlich an

BIRKLE-KLINIK
Verwaltungsleitung
Herrn Roland Strauss
Obere St. Leonhardstr. 55
88662 Überlingen
weitere Infos: www.birkle-klinik.de

Ihr Team für gute Gärten!

Natur-stein & Garten
Die Landschaftsbauprofis

- Zaunbau & Sichtschutz
- Hof- & Hangbefestigungen
- Zisternen & Entwässerungen
- Garten- & Schwimmteiche, Poolbau
- Natursteinmauern & Natursteinbeläge
- Rollrasen, Mäh- & Bewässerungstechnik

☎ **07773/9 38 59 87**
info@natursteinundgarten.de
www.natursteinundgarten.de

PALMENOASE ab 18 Uhr

ab 29 €

PALAIS VITAL ab 18 Uhr

ab 39 €

Das Last-Minute-Ticket ist ab 10 Uhr des Besuchstages online buchbar.
Limitierte Verfügbarkeit.

www.badeparadies-schwarzwald.de

Ihr Bauunternehmen vor Ort

Fischer

Hochbau / Umbau / Renovierungen / Erd-und Pflasterarbeiten
Fachbetrieb Gebäudeabdichtungen / Geprüfter Gebäudeenergiefachberater

Jakob Fischer Bau GmbH
Carl-Benz-Str. 8
88696 Owingen

Meisterhaft
Deutsche Bauwirtschaft

Tel. 0 75 51/6 51 95
Fax 0 75 51/6 73 56
info@fischer-bau-gmbh.de
www.fischer-bau-gmbh.de

Jakob Fischer Bau GmbH

Wer kennt sich gut mit Wordpress aus
und kann mich bei der Betreuung meiner Homepage und bei Social Media unterstützen?
Telefon 0175 - 67 33 880

ABBRUCH - FUHR - BAGGER
CONTAINER - BETRIEB

Wir stehen für Qualität und Zuverlässigkeit!

LATTNER
GmbH & Co.KG

info@lattner-gmbh.de - 88690 Uhldingen
Tel. 07556/9 11 00 - Fax: 9 11 01

anonym Gold kaufen am Bodensee
Bare Tafelgeschäfte bis 14.999.- CHF ca. 13.900.- Euro pro Person möglich!
In unseren Filialen In Gaienhofen, Deutschland und in Eschenz in der Schweiz
verkaufen wir Goldmünzen, Goldbarren, Edelmetalle, Diamanten und Edelmetalldepots
Handelskontor Schröder - www.Bodensee-Gold.ch
Tafelgeschäftsstellen Bälisteigstr. 2 CH-8264 Eschenz & Hauptstr. 223 D-78343 Gaienhofen
Tel. +49 (0)7735 / 4850738 Mobil +41 (0)789 / 105826 & +49 (0)173 / 8499500 + Whatsapp

STADTWERK
AM HERZENSPROJEKT

Macht jetzt mit – beim Stadtwerk am See Zukunftspreis.

Glück ist was für Kekse. Und deshalb nehmen viele Menschen, so wie Ihr, das Glück täglich selbst in die Hand. Ihr lebt Integration, Gemeinschaft und Nachhaltigkeit anstatt nur zu reden.

Der Zukunftspreis des Stadtwerk am See unterstützt Euch und Euer Projekt, Eure Initiative, Eure Idee - ob Naturschutz, Nachbarschaftshilfe, Integration oder Jugendförderung.

Bewerbt Euch und gewinnt bis zu 2.000 €. Und natürlich den Rückenwind der ganzen Region.

STADTWERK AM SEE

PORTRAIT • FAMILIE • KINDER

Professionell & individuell:
Portrait- oder Gruppenfotos
aus meinem hellen
TAGESLICHT- ATELIER
in der Kunsthalle Kleinschönach.

Aktion bis 8.12.2020:
Anzeige mitbringen,
einmalig 20% Rabatt
auf das gewählte Shooting.
Preise auf der Website.

Termin nach Absprache.

PHOTOWERKSTATT
ISABEL MEYER

Tel. +49 7552 4411
Mobil +49 172 3947511
www.isabelmeyer.de

Bei uns kommen selbst die Kleinen ganz groß raus.

BOMMER
Tanken & Waschen

Tanken und Waschen einfach gemacht: die BOMMER-Card

Jeder BOMMER-Card und BOMMER-Chip Neukunde erhält eine Deluxe-Wäsche – gratis!

Mit der BOMMER-Card bargeldlos und unkompliziert tanken und waschen. Probieren Sie's aus!

Die Vorteile liegen auf der Hand:
- 24 h bargeldlos tanken an unseren Tankstellen
- keine versteckten Zusatzkosten, detaillierte Abrechnung
- keine Abrechnungsgebühren bei Versand per E-Mail
- hochwertige Kraftstoffe zu niedrigen Preisen
- 14-tägige Abbuchung per SEPA-Lastschrift

Beantragen Sie ihre persönliche BOMMER-Card und profitieren Sie von den exklusiven Vorteilen! Auch als praktische Transponder-Lösung – der BOMMER-Chip – erhältlich!

Bommer GmbH | Tanken & Waschen
Standort 1: Rengoldshauser Straße 12, 88662 Überlingen
Standort 2: Nußdorfer Straße 101, 88662 Überlingen
Tel. +49 (0)7551/8005-67, tanken@bommer.de

Weitere Infos unter www.bommer.de

Wenn Sie verkaufen wollen ....

über 1.500 Interessenten suchen ein Haus oder eine Wohnung.
Rufen Sie an! 07551/916303 www.immobilien-leberer.de

Hospizgruppe Überlingen e.V.

Wir begleiten schwerstkranke und sterbende Menschen. Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind dafür eigens ausgebildet.

Wir begleiten ehrenamtlich.

Tel. 07551/60863 • E-Mail info@hospizgruppe-ueberlingen.de

EnWo Sonnen-Energie für Sie!

Wir sind Ihre Spezialisten für Photovoltaikanlagen, Batteriespeicher, E-Auto-Ladestationen und Infrarotheizungen.

Beratung-Planung-Montage - Alles aus einer Hand.
Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

EnWo GmbH
Energiebau und Wohnen
Henkerberg 10
88696 Owingen
Telefon: 07551-94712-0
E-Mail: buero@enwo.eu

MATRATZEN - MÖBEL-BETTEN - FELLE
STENGELE-OWINGEN
88696 OWINGEN Tel: 07551/9499-0

MATRATZEN Sofort ab Lager
Comfort Kaltschaum 5-7 Zonen
Naturkaltschaum aus Rapsöl
Kokos-Latex, Futons .....
Länge bis 240 /Breite bis 240cm/Sondermaße!

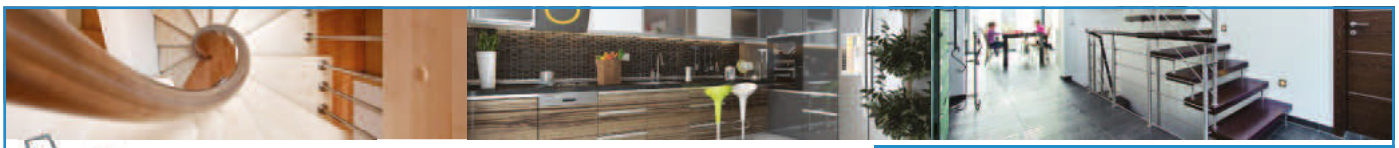
LATTENROSTE Sofort ab Lager
20 verschiedene Modelle
ELEKTRO-ROSTE

NATURHOLZMÖBEL

Massivholzbetten
Buche/Eiche/Nussbaum vollmassiv

Matratzen - Lattenroste - Nackenkissen- Zudecken-Kopfkissen
Naturholzmöbel 100%vollmassiv:Betten-Schränke-Tische-Stühle..

www.Stengele-Owingen.de



Schreinerei · Modellbau
Treppenbau · Möbelbau
HAAS GMBH

Schreinerei Haas GmbH
Schwedenstr. 45-1
88682 Salem

Telefon 07554 9541
Telefax 07554 9556
E-Mail info@haas-schreiner.de

MÖBELDESIGN, WIE SIE ES SICH WÜNSCHEN
KREATIVE EINRICHTUNGSLÖSUNGEN
EINMALIGE KÜCHEN- UND BADLÖSUNGEN
TREPPEN VOM FACHMANN
MODELLBAU FÜR INDUSTRIE & HANDEL